



տա պուլուստուղուհու, վէ պինապերին Ավսթրիա տէվէթինին՝ Յրանսա վէ սա- յիր պիւնիւք քիւչիւք հիւքիւմէթէր ի- լէ միւնսսէպաթը զաքէթ տօսթանէ ի- աուկինի իֆատէ իլէմի տիր:

ԻԹԱԼԻԱ ԻԼԷ ԲԱԲԱ

1884տէ նաթօլտէ զուհուր իթ- միլ օլան տէհէթի զօլէրա Էսնա- սընտա գրալ Ումպէրթօնուէն չէհրի մէգքիւրու գիւտարէթինին զիքրի ի- չին պու տէֆա եարալան պիւր Էս- լին րէսմի քիւչաթը սըրասընտա, իթալիա պալ վէքիլի Մ. Գրիսթինին իրատ իթմիլ օլտուղու պիւր նուլթ- տա, օլ վազըթ ֆէվզէլատէ խոզ- մէթիւրի սըպքաթ իթմիլ օլան պիւր գաթօլթ րաճիպինի մէտէ իթմիլ, վէ իթալիա սանճաղընը իւզէրինէ Ալլահ իլէ, Հիւքմտար իլէ, վէ վա- թան իլինս սէօզէրի եազըլմալը տըր- աքմիլ, վէ պու իսէ, իթալիա գը- րալ իլէ Բարա հազարաթընը պիւր իթմիլ ֆադ հարէթէթիւրին իլմա իթմիլ օլմասըլա, իթալիանըն Էքսէր մէհաֆիւրինտէ իլպու նուլթ հիւ- նի լէհէսիւր հասըլ իթմիլ, վէ եա- զըն վազըթ տա իթալիա բօլիթի- գասընտա Էրասի լէպէտտիւլաթ կէօրիւլէնէ կի մէմուլ իտիլմէքտէ պուլուստուղ տուր:

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Բէլթա սըհհիէ մէճիթի ազասըն- տան օլուպ, չէհրիմիլի գիւտարէթ իթմիլ օլան սէյեսալարտան 60ր տէ- միւր եօլ իլէ Բէլթանա, վէ 30ու Լօյտ վաքօրու իլէ Թրիւսթէնէ միւ- լթէվէնճիսէն բազար իրթէսի կիւնիւ չէհրիմիլտէն հարէթէթ իթմիլ իլէ տիր: Ինկիլիք սէֆիւրի վէ մաքէթի Տրօվաթա իտարաթընա վուգու պու- լան սէյեսալարտան ալտէթ իլ- լէմիլ տիր: Ելլալիլ աքչէնին Էք- սիլտիկի սըրատա, մէմուլիլ մաալ- լարընը վէ տէվլէթ միւլթէսիւտ- լէրի ալաճաղարընը քիւտաղա ֆի- եաթը մուճիպինէն ալթուէն աքչէ իլէ լթէտիսէսի Մալիէ նէգարէթի- նին եհնի պիւր լաճիթիւլթըլա ի- ճապ իտէնլէրէ իլար պուլլուլմուլ տուր: Խրիսթիան ճէմաթլարըն- տա րուհպան սընըֆընա տախիլ օ- լանլար իսթիլթիւրին լթէպտիլ իթտի- լէթինտէն, վէ պու իսէ, սիճիլի նու- ֆուսա գալարընտա եանլըլըլը մու- ճիպ օլտուրուէնտան, պէօլլէ լթէպ- տիլ իսթիլթիւրին Էսկի իսթիլթիւր- նիսին մէրճիլին պիւրտիլթիւսի վէ գալարընըն լաճիլի իթտիլթիւսի իլին իճապ իտէնլէրէ լալիլթիւլթ վէ- ըլիմիլ տիր: Ինչա իտէնէկի լա- նէլէրին պէտէլլէրի սէնէ պէ սէնէ լաղաթիլթիլթ 8-10 սէնէտէ քեա- միլին ալթմաղ, վէ իտէնլէրի իլթի- րա իտէնլէրէ ինթիլ ալիլթիւլթ իւզըն Տէրիսաաթէթտէ պիւր Էմաք չիւ- քէթի լթէտիսի իլին մէրճիլին պիւր լաիհա լաղաթիլ իտիլթիւլթ իլիտիլ- միլ տիր: Պապը Ալի մէմուլարը- նա տուէ պիւր ֆալիլթիւլթ աքչէ իլարա- իթմիլ կէ մախսուս պիւր սանտըք լթէ- քիլ օլուստաճաղ օլուպ, մէգքիւր սան- տըղա ալիտ պիւր նիղաթիլմէն Էմի- եթ սանտըղը իտարէսիսէն պիլթ- լանլիլ, Շուրալ տէվլէթ կէօնտէ-

ըլիմիլ տիր: Ժուճաա իրթէսի կիւ- նիւ Բուճ քաթիլի Էֆ. Ատիլէնէ- զարէթինտէ նաղըր բալա հազրէթ- լէրիլ միւլթալ իթմիլ տիր: Մէարիֆ նէգարէթի, պու կիւնլէր- տէ, պիւր պուլարտա վէ տիկէրի իլիմիլտէ իքի իսլամ գաթընընա մուալիլմէլիք չահատէթնամէսի իթա իթմիլ տիր: Պուլար մէմուլիլին տէվլէթտէն օլտուղ լարընտան, րէս- մի եհմին իլիթա իլլէմիլթիւր տիր: Բէթի իտարէ մէճիլիսին աղասը 10 քիլի Էքէն, կէօրիլէն լիւզում իւ- զէրինէ 2 քիլի տահա իլալէ օլուսա- ճաղ տըր: Էն գիւտաթէ հիսսէ սա- հիպէրինտէն Մ. Լա Ֆիւսթիլմէն մէգ- քիւր իքի ազատան պիւր օլաճաղը մէմուլ տուր: Օն իքի ազատան 7սի պուլարտա, 5ի տէ Էքօրաթտա պու- լուստաճաղար տըր: Լօյտ չիլրըն- լինին պալ տաճէթէսի Մ. Լուչիլիլ Էքօրաթտա պուլուստաճաղ տա իքէն, Տէրիսաաթէթտէ ալտէթ իթմիլ տիր: Մէմուլ Էտիլինտէ պուլուստան Պոնկօվսի բալա չէհրիմիլ կէլիլ տիր: Ֆէնէր Բուճ մէրթէպինին 1893-1894 սէնէսի պիւտաճէսի- տէ 200 իրա ալըք պուլուստաղէ, Մ. Բօլ Սթէֆանօվիլ մէպլաղը մէգ- քիւրու վէրէրէք, ալըք գաթաթ- միլ, վէ Գալաթա Բուճ քիլիսէսինէ Էվլէնէ գաթէն վէրմիլ օլտուղու 700 իրաեղ տա պու տէֆա մէգքիւր քիլիսէնէ հիպէ իթմիլ տիր: Եալթ- րը Էքրէն Տէրիլ բալա իսլամ օլ- տուղուստան, լթէտալի իլին, հալա- սընըն Էլիլիլիլ մէհուր պուլուստան Աքսէրլարա Ելլաթէք գալարընտա քեալիլ քօնաղընա նաղ իլլէմիլ, վէ միւլթալիլ լիլ լթէտալի իթմիլ քեթ օ- լան Տր. Նաղիմ Շէրէֆէտտին պէլ լաթաթընտան պիւր գօնսօլթօնա լիւզում կէօսթէրիլիպ, Տր. Խօրա- սանճանէ Էֆ. հազրէթլէրիլ տիկէր պաղը ալթըպպատան միւր Էքէպ պիւր հէյէնլթ լաթաթընտան գօն- սօլթ օլթա օլուստուլ, վէ ալթալը սըհհիէսի Էլիլէ տէօնտիլիլ իլի- տիլմիլ տիր: Տէրիսաաթէթտէ կէլ- միլ օլան Տր. Շանլիլմէն Մէքթէպի լթէպպիլ Եսհանէտէ պաղթէրիլ օ- ժիլսանէրի գիւտարէթ իթմիլ, վէ աղ զէման զարաթընտա հուսուլէ կէլէն լթէրաթքընտա տօլաթը միւլթի- րի պուլուստան Մ. Նիգօլա պէտանը մէմուլիլթիլ իլլէմիլ տիր: Միւլթի- րի միւլթալիլ, Մ. Բաթէթ Բա- ռաթընտան պուլուստան աղաթիլ Բա- լիսէն ճէլպ վէ տալթէթ օլուստուլ ի- սէ տէ, սուտուր իտէն իրատէի սէ- նիլթէ մուճիպինէ միւլթալիլ իլին պիւր միւլթաթէթ տահա Տէրիսաաթէթտէ գալմասը Մ. Բաթէթ օլուստան լալթպ օլուստաճաղ տըր: Հիւքիւլթի Սէ- նիլթէ լաթաթընտան Բէլթա օլսէհի Էքօնլէրէնտէ հաղըր պուլուստան քիւ- եալիլի հազրէթի Բաթիլիլ Տր. Ծաննի Էֆ. պու քէրէր Տէրիսաաթէ- լթէ ալտէթ իթմիլ տիր: Պէօլիլթ- տէրէտէն պէնտիլթէ գալար կիւտէն Էօլուս լաթալարըն Շէհրի Էմանէ. լթիլթէ գալարիլ օլալաթ, եաղըն- տա ալթիլթալա պալալաճաղ տըր: Սիլվա Էլիլմիլ, Հանի քէօլիլ գալ- մաթալթըլ վէքէպիլթիլտէ պու- լուստան իլիլա պէլթ լթէֆիլ պուլ-

լուլմուլ տուր: Բէթինին չըքան սէնէ օգոստոս հասըլաթը 198,000 իրա օլմուլ իլլէն, պու սէնէ օգոս- տոստա 210,000 իրաեա չըքմըլ տըր: Մըլալըն գալարընտա Գալաթ- քարիլթէսի եաղընտա քէլթ իտիլ- միլ օլան գրօմ մաթէնինին իլլէթմէ իմթիլեաղը 60 սէնէ միւլթաթիլ Եա- ղըն Եօվանաթի, Գօնսթանթին Շիլ- մանօղու վէ Անաթա Շիլմանօղու Էֆ. լէրէ վէրիլթէ կիւտէն, պու մա- տէն հաղընտա տիկէնէքիլթի օլան- լար հոկտ. 29ա գալար Զիլաթաթ նէ- զարէթիլ միւլթաճալթ իտէնէքիլթ տիր: Շիլալի Եսիլիլիլիլ գալար- լաթընտան ոսնա, մէգքիւր սէրիլթէ վաղ իտիլմէք իլլէրէ Տէրիսաաթէ- լթէ կէօնտէրիլմիլ օլան ԷմաթաՆա- ֆիա նէգարէթի լիլթիլ սաթտըրըլա- ճաղ տըր: Գրիլպ ֆաղ իլիլաթիլին Էլիլիլ հարալիլտէն տօլաթի պաղի մաթիլ պուլուստ լթէպիլթի իթմիլ իլլէ- րի, Գալալա իտիլթիլ իլլէրէն պուլա- ալա ղըլմընը ալմասը իտուստըն- տա Մալիէ նէգարէթիլ միւլթաթէ պուլլուլմուլ տուր: Բուստաթ լիլթիլ Բաթիլ բալա, լիլթաթըն րէս- մի կէօրիլիլ ալթին վիլթիլթէ մէճ- պուր օլմալարըն իլին, վիլթա ի- տէն Էմաթանըն լթէմալթ լթէմալթ- նա լալթիլ իթտիլթիլ իլլէրէ կէօմ- իլլէթիլ նաղըրալընա լթէլար Էմ- իլլէթիլ տիր: Մըսըր րէիլիլ նու- զարը նուպսը բալանըն բաղար իր- լթէսի կիւնիլ Թրանտա միւլթէ- վէնճիսէն Գահրէթէն հարէթէթ ի- տէնէկի ղան օլուստուլ: Օ- գոստոս 24տէն սեպտ. 2եք գա- տար չէհրիմիլտէ Խալաթ Էքէք 45, գալար 60, Խրիսթիան Էքէք 39, գալար 40, Եսհուտի Էքէք 8, գա- տար 4 քի ճէման 202 քիլի վէֆտիլ իթմիլ տիր: Շիլթէթի իտիլթիլ մու- հաթէպէթիլ իտիլթիլ Էֆ. Նիլ 10 եալընտա Թօղթիլ նամ չօնուղըն բա- զար կիւնիլ սալթ 9 րատտէրիլ- տէ, Քեաղընտանտէն Շիլիլիլ կի- տէն ճաթտէ իլլէրիլտէն հարէթէթ իտէն պիւր Ելլաթ ալապաթընա պիւ- մէք իլլէրէ լթէթիլթիլ պաթաղը սըրատա, նալընտա տիլիլպ, սալ- աթաղը լթէթիլթիլ ալթընտա գա- լարաթ, տիլիլտէն ալթըլմըլ, վէ քէնտիլթիլ իքի րէֆիլ իլին ֆէր- եաթալար իլլէրիլթիլ ճիլթաթան եաթ- տըմա ելթիլթիլթէք, չօնուղըն տէր- հալ լթէտալիլտէն իլլէթիլտար, վէ ալապաթ տալիլ լթէվաթիլ իտիլթիլ իսէ տէ, չօնուղըն րէտէրիլ մաճէլի վաղընտա կիլթպ, գալարն վու- ղուլիլ պիլթիլթալթ, ալապաթըն պիւր կէօնա գալաթաթը օլմաթընը ալալաթը իլլէրիլթիլ ալապաթ սա- լը վէրիլթիլ տիր:

ՃԵՐԻՄԻՐՏԷ ԶԵԼԶԷԷ

Տէրիսաաթէթտէ հարէթէթտէ կիւ- նընա Պուլուստան 2նճի տէֆա 3135 ղը. վէ նէֆիլ Զօր գալարաթընտան 25 պիւր ղը. կէօնտէրիլմիլ տիր: Հէլպէլի ալապաթիլ Բուճ իլլէրիլ իլալի մէքթէ պիլթի Սիլթիլ լալթիլտէրիլ 100 ֆրանսըլ իրաթը վէ լալթիլտալ- նէլթիլ իլին տալիլ օ միլթալ իլա- նաթտա պուլուստուլ տըր: Տիլլէր

պիւր սահիպիլ իսլար տալիլ իսլաթա- լանէլթիլ իլին 250 իրա իտէն իթմի- տիր: Գալաթէն մօնի վիլթիլթիլ մէքթէ- զիլթի Սիլթալ վէ Պօլու սանճաղա- լընտա 46,231 ղըլալ լալթիլտալաթ մէքթէք գօմիլթիլտէն իրալ ղը- լընմըլ տիր: Հալթպտէ 138,000 քիւտուր ղըլալ լալթիլտալաթ, վէ պիւր լալթաթտան տալիլ լալթիլտալաթ պուլուստուլ տուր: Խալարտի- տէ օլան Բուճ քիլիլթիլթիլ իլին Մար- սիլիլտա մուլթիլ Բիլթիլ Չարի- ֆիլ նամ ղալթ 200 իրա լեանէ վէր- միլ տիր: Կէլլէն հաթթա վէնէտիլ- տէ, Գահրէթտէն վիլթա իտէն պիւր օրթէթիլ Էլլէթիլ լալթաթընտան Տէրիսաաթէթտէ հարէթէթտէ կիւտէն մէնֆաթընա պիւր գօնսէր վէրիլթիլ տիր:

Թալթը րիւտէթի հազրէթի Բաթի- շահիլ վէ Շէհրի Էմանէթիլ միւլթէ- լիլթիլ իտէն գօմիլթիլտէն լալթա- նա իտէնէլթիլ ճէթիլթիլ տիր:

Շէհրի Էմանէթիլ մուլթիլ Պօլուր Էֆ. 750, Ժան Սթալթ 540, Մէր- սին իտէնէ գօմիլթիլտէն 22,140, Էնգարէ իտէնէ գօմիլթիլտէն 81 պիւր 696, Էսաթան Թալար Էֆ. պի- լաթալթիլ ղըլաթիլտէ Թոլթիլտէ Էֆ. 2160 Գօսթա իտէնէ գօմիլթիլտէն 2ն- ճի տէֆա 21,322, պէք ֆալթիլթալի Հիլթաթիլտէն միւլթալաթիլ իլ- մէրա, գալթիլտէ վէ քէթէպէ 1200, Եէթիլ 130,888, Էսկիլտէն 4,418,002, ճէման Էէթիլ 4,548,890 ղըլալ լալթիլտալաթ տըր:

Սեպտ. ին Յիլթիլ Գուլաթ իր- լթէսի կիւնիլ պիլթիլթիլ, իլլէնթիլ, իլ- չիլթիլ վէ տէօրալիլտէն տալիլթիլ տալիլթիլտէ լալթալթալթ վէ լթէֆ- լիլթալթ իլլէրա վէ իլթալ իտիլթիլ օլան 39 իտէն իսլաթընա Շէհրի Է- մանէթիլտէ միւլթէլթէք ղըլալ գօմ- սիլթը ալթիլ 22,490 ղըլալ լալթալթ- լընմըլ տըր: Տէրիսաաթէթտէ հարէ- քէթիլթէտէ կիւտէն իլին, Պէլթիլտէն Անվէր Էսիլթիլտէն պիւր գօնսէր լալթիլթիլ իտիլթիլթէք, հալթալթը Է- րէթիլթէ պիւր միլթաթալալթ օլ- մուլ տուր:

ԶԵԼԶԷԷԷԷԷԷ

Զըքան րէնչէնպիլ կիլթիլ Էա- նիաթա, վէ սեպտ. ին 2նճի կիլթիլ Սիլթալթիլ ալապաթընտա իտիլթիլթէ վէլթիլ վուգու պուլուստուլ իտէն տէ, իտաթալթ օլմալթ տըր: Բաղար կիւնիլ Եոնանըն Լօքրիտ պէլթէ- սիլտէ չիտտէթիլթէ հարէթէթիլ ալթ հիսս օլուստուլ տուր:

ՐՈԳԱՄՊՈԼ ՆԻՔԵԱԶԵՍԻ

Յրանսըք մէհուր միւլթիլթիլտէն Բոնսոն տիւ թէրալլըն իլպու մուլթա- սալ հիլթաթիլթիլ Յիլթիլ ղըլալ պու- քէրիլ իտիլթիլ պուլուստուլ օլմալթ, ալ- լթընը գըլմընա պալարալթըլալ Անվալ վէ վէպիլ ղարիլթիլ մէմուլ օլան մէք- քիւր ճիլթաթիլտէն տէրէթիլ լթէպիլթիլ վէ ֆէվզէլաթիլ ճալիլթիլ մէրաթ օլտու- ղուլ պիլթիլթիլ օգուստալարճա լաթա- տիլ իտիլթիլտէ օլմալթ, վէ քիլթալթըն պիլթիլթիլ իլլէրալթիլտէ, ֆիլթաթ- ճա տալիլ Էհվէն սաթըլմալթալ պուլուս- մալթ ճիլթիլթիլ, իլլէրալթըն քեաթիլթիլ րոման ալթալթէլթիլթիլ լալթիլ իտէրիլթիլ:

Իլթիլտալ իլին մաթալալթալ վէ ղալթիլթիլ միւլթէլթիլթիլ միւլթալաթ իտիլթիլ իտէն օլուստուլ:



ԿԻՃԷ ԱՏԷՄԻ

11

Րիկոպէր՝ Մարի-Ամէլիին վէ կապրիէլ վերնօնուն չօճուողուն համիլ օլարաք, պիլա միւշքիւթ Բարիսէ վասըլ օլտու Թրէստէ չօճուող պիր ազ աղատողունտ Րիկոպէր՝ սիւտանալըք իթմէքտէ օլտուողունտ եանքնտա օթուրանլարա անլաթտը, Վաքաա մասիարանա թալի ու հալի իլէ չօճուող պիր չօք սեօզլէր սէյլէմէքտէ, կիւտիւրմէքի չալըլմաքտա իտի իսէ տէ, մասուք, զանն իտէրսին քի ընտիսինտէն գօրգտուողունտան, տահա զիեատէ աղամաքտա իտի, Րիկոպէր, «պու չօճուող դալի» պա պէնտէն խօշլանմաթօր» տիեքէք, անը պիր թարաթա գօտուք, վէ պուենտան տօլաքը ֆիթուր կէթիւրմէքիստէն, այնի վախօնտա պուուենտան գատընլար չօճուողուն էյլէնտիւրմէքէ, ավընտըրմաեա պաշաւտըլար կէթիւրմէքի մալի կէթլիւ, սարը պուգլէլի պու չօճուողուն զանէթ կիւգլէլ օլտուողունտ պէեան իթմէքտէ իտիլէր, Սէյեահաթըն սօնուեն գատար հէր քէս՝ իշպու մասուքտըլաքա ալէա, գատար օլարաք, բէտէր վէ վալիտէսիւնի սօրտուլար, Րիկոպէր, պու սաալտէ պիր մասալ ուլտուարաք, բէտէր վէ վալիտէսիւնի՝ Օրլէան եաքընտան վա, գը պիր սէյֆիլտէ իքամէթ իտիպ, տիկէր բէք չօք չօճուողարը պուուենտուողուն ճիւղէթլէ, Բարիստէ մուքիւթ պիւեքիւք վալիտէսիւնի պու չօճուողուն տէրիւհտէ իթտիկի, վէ քէնտիսի, չաթօնուն խըզմէթեարլարընտան օլտուողունտան, չօճուողուն կէթիւրմէքէ մէմուր իտիլտիկիլի վէ սիւտանալը տա պիր իքամէք կէթլէք իքէն, պիրտէն պիրէ խասթ ալանտըլընտան, կէթլէմէք օլտուողունտ, վէ չօճուողուն մէվքիլտէ պէլէքէնտէլի ճիւղէթլէ, քէնտիսի եալընքմա հարէքէթլէ մէվքուր օլտու իտուկիլի պէեան իյլէտի:

Րիկոպէր՝ քէյֆիլ վէ խօշ պիր քիմսէ օլտու, մուքալիտանէ իքատէլէրլիլ վալիտէսիւնի ճիւղէթլէ պիւտէլիստէն, հիքեանէսի հաքընտա քիմսէ չիւպէն իթմէքտի: Մէրգուք, խըզմէթիտէ զանէթ տիքաթըլ օլտու, չօճուող կէթլէրիւնի ալտը՝ մը, պաղըրմաեա պաշաւտըլմը, հէման սիւա չիւպէնի զարաղընտ աշա, րաք, պիր գաշ եուտուք իշիլթմէքէ չալըլմաքտա իտի Ծաքաթ չօլաղըլընտան սիւտիւն եարընք եէրէ ալօքիւլմէքտէ, վէ եարմա սիւտանա գահգահա իլէ կիւլմէքտէ իտի:

Պու սուրէթլէ հարէքէթ իտէրէք, թրէն՝ ըսթասիօնա վասըլ օլտուողունտան, Րիկոպէր՝ չօճուողուն էսվապընք սըրաեա գօյտու, սիւտ չիւպէնի եէտիւնէ ալտը, վէ քէնտիսի եարտըլ իթմիլ օլտու գատընլարա պէեանը թէչէքքիւրտէն սօնրա, վախօնտան տիշարը աթլաալը, վէ զալէպէլիք իշիլտէն չըգտըլընտա, պիր սրապաեա օթուրարաք, արապաճընա,

— Զարուք, Ֆօպուրկ Մօնարթրտա 136 նուէթօլու մահլէլէ կիւթմէք իսթէրիմ: Այմստէ չօճուողուն վար տըր, սիւտիւմտէ չէթիլիթօր, տէտի:

Արապաճը քահգահա իլէ կիւլէրէք,

— Գօրգմա չէնլիլի, Գօգօթուքմէ չիւպի կիւտէր, տէյի ճէվապ վէրտի, վէ

իսկէմէսինէ օթուրտուգտան սօնրա հալվանը գալըլտըլընտան, արապա Օրլէան ըսթասիօնուեն զալէպէլիքի սօգաղալընտան սիւրաթը ֆէվքէլատէ իլէ կէչտի:

Վաքըլթ կիւնտիւք օլտու, Րիկոպէր, պիր թաքըմ էնլի մէրաղըն պաղըլալընտան, սիւալէրիւնտէն վէ պուենլարա եալան սէյլէմէք մէվքուրիեթիւնտէն իսալի օլտուողուն ճիւղէթլէ մէմուեն օլտու, վէ չօճուողուն եանքնա գօնուք, աղամաք իւգրէ աղըրըն աշտըլընտա,

— Պուրատա աղատան տա սըլաաան տա սըլըլմաեաճաղըմ, չիւնքի պուրաաը թրէն տէյիլ տիր քի վաղիքի իտէեքիմ, տէյի պէեան իթտի, վէ չօճուողուն իքի իւշ տէֆա, սալաալը իսէ տէ, չօճուող սուա օլաճաք եէրտէ, տահա զիեատէ աղատըլընտան, Րիկոպէր՝

— Էյ, հէր հալտէ օրէրա հալալարը չաղըրմաք իսթէեթ իսէն, սէնի պուենտան մէնն իտէմէք, վար իսթէտիկիլի գատար պաղըր չաղըր, սիւնէրէք, եիւնէ արապանըն պիր քէօլէսինէ եէրէլէտիրտի:

Օնտան սօնրա արթըք չօճուողուն տիւլէիւմէքէ, արապանըն գաբուսուենտան պաղմաեա պաշաւտը, էյլէր՝ կէօգիւնիւն էօնիւնտէն կէչիեթլար իտի, սօգաղար եկիտիկիլիլի իթաղիլ իթմէքտէ իտի: Արապաճընըն իքատէսի վէնէլէ, Գօգօթ երալըրմ կիւպի սիւրաթլէ եօլուեն տէվաթ իթմէքտէ օլտու, Րիկոպէր ճէպիլի արալթըրտը, վէ պիր գաշ չիւմաթ թիւթիւն պուլուպ, պիր սիկարա եարտը:

Մարի Աննա հալէա աղամաքտա օլտու, ֆաքաթ արապանըն կիւրիւլթիւսիւ արասընտա սէսի զալպ օլտուողուն կիւպի, Րիկոպէր տէ, պուենտան տօլաեք սալա ֆիթուր կէթիւրմէքէ, արա սըրա չօճուողուն տէօնտիւկիւնտէ:

— Աղա, աղա, գըղըմ, օսանըրտան, սէսիլի քէնտիսի, տիմէքտէ իտի:

Ահ, էկէր Մարի-Ամէլի պու հալի կէթուսէ իտի, էկէր ֆէվքէլատէ սէվտիկի, վէ պիր տամա կէօք եալը ագաա, էվիլի խալընըն ալթիւսթ օլտուսէնա էէպէպ օլտու մասուքտուենտան պու եօլտա աղաեքա պաղըրտըլընք կէթուսէ, եալտա պու մէրթէպէ եիւգիւսթիւնէ պըրաղըրտըլընք միւրահաղա իթսէ իտի, նէ՝ տէրէնէ հէօնիւր հէօնիւր աղաեաճաք վէ տիւշըրըն էյիլ օլաճաք իտի:

Րիկոպէր՝ բանթիւլտուենտա պիր քիւրթիւ սիւրմէքէ, սիկարաաընք եաքտը, վէ հէր կէօնա միւրահաղա վէ սալըրտան իսալի օլտուսը սանէսիւնտէ, սէրպէսթէթ թիւթիւնիւնէ թիւթիւրմէքէ պաշաւտը: Թէչէպալի սիւնիւն մուքաթֆաքթիւնէթիւն արթըք էմիլ իտի, ֆէնտի քէնտիսի տէ:

— Պու իշ պուենտան տահա զիեատէ մուենթաղմէն պաշա չըգաբըլմաք իտի: Պիր չարեք սաաթտան հէր էյիլ իտի: Թամ պուլաճաք տըր, վէ քիմսէտէն կէօլիւմէքսիլիլ վէ թտնըլմաքսիլիլ մաքսէտէ էրէնէկիմ տէրքեար տըր: Տօղրուսու պու կիւնէ միւքմէլէն էյլէնէպիլէնէքիմ, տիմէքտէ իտի:

Արապա Ծաթլէ մէյտանընտան կէչիպ, Հալ սօգաղընտա տուրտու: Պիր գաշ տաղըրտա գատար տա մահլէլի մաքսուտէ մուքսալթիլ իտէնէք իտի: Րիկոպէր՝ սիկարաաըն աղըլընտա օլարաք, արապա գաբուսուենտա տուրտու, կէչէլիլի մասիարանա պիր թարգտա թէմալա իթմէքտէ, վէ միւքմէլ պիր խըզմէթտէ վէ իշտէ պուուենտաճաքնա քէյֆիլ կէօլիւնտէքտէ իտի:

(Տէվաթի)

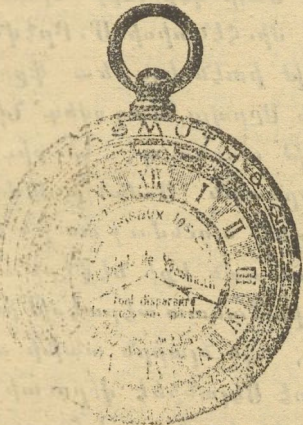
ՍԱՐԱՅԻՆԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊԹՅՈՒՄԸ

Գալաթի 7 սեպտ.

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| Ումուքի 6 սեպտ. գալ. գուր.   | 28 18  |
| Աղըլ. 7 տուպը Գ. Բ. գուր.    | 28 20  |
| Իւնիֆիկէ գալ.                | —      |
| Սէրի A. Ա. Իսթիգրաք          | 64 40  |
| » B. Բ. գուր.                | 42 00  |
| » C. Գ. Գ. Բ.                | 30 30  |
| Ընդէլի չըմէլարիլէրի          | 428 50 |
| Աղչէ ֆալիլ                   | 06     |
| Բարթ                         | —      |
| Հէվալէսիլ                    | 40     |
| ՊԱՆԳԱ ԱԳՈՒՆԷՍԸ               | —      |
| Էրէտի ժէնլալ                 | 8 35   |
| Իսթիւնլոլ պանգաար            | 4 3    |
| Սօսիլթի ժէնլալ               | —      |
| Թրանվայ                      | 6 82   |
| Սօսիլթի ժիթման պանգաար       | 5      |
| ԱԳՅԷԼԷՐԻՆ ԶԻՆԵՐԸ             | —      |
| Ում. իրաար 100 շրուտան Դ. Բ. | —      |
| Պէեալ Մէհմաթիլ ֆարգ          | 107 38 |
| Մէթալիք                      | 98 20  |
| Պէլիք                        | 102    |
| Ալթըր                        | 103    |
| Ինկիլիլ իրաար                | 110 46 |
| Թրանսըք ալթուեն              | 87 25  |

|                        |       |
|------------------------|-------|
| Բոլ                    | 90 40 |
| Գրէմիլ ալթուեն         | 51 48 |
| Գալաթի պալմաթ          | 8 40  |
| Թահվիլթը Ոսմանիլէ      | 99    |
| Մալիլթը Ոսմանիլէ Գ. Բ. | 99    |



ԷՆ ՈՒՅԻՄ ՆԱՍԵՐ ԻԼԱՔԸ

Աեաղարի գիրիթթար օլտուղարը զարարուր իւշ կիւն զարթընտա տէֆ իթմէք իւգրէ տէվաի եէկեանէ օլտու, Ալմանիա հիւքիւմէթի թարաթընտան իթթիեաղը մասուքտու հալի տիր, Տէրիտանտէթտէ ումուսի տէթուու՝ Գէյօղլուենտա թէքքէ սօգաղընտա 579 Նիւմէրօլու Բրիւտանա նամ էնգալանէ իտի:

ՍԱՐԱ

Սինիլէրի չէթիլմէսի, սինիլ իսասթալըք՝ պիւն տէֆա թէն-րիւպէ իտիլմիլ օլտու եէկեանէ ուսուլ իլէ քեամիլէն չիֆաթէրի օլտուար:

Թաֆսիլաթը հալի րարթթօնուն իթասընտան վէ ճէվապ իթասը իշին բօթթա բուլու իրապիլտէն սօնրա, մէքթուպ իլէ սուրէթի թէտալի պէեան օլտուուր:

Ալթիլթի ատթէսէ միւրահաաթ օլտուա:

OFFICE SANITAS  
57, Boulevard de Strasbourg  
PARIS

ԲԱԶԱՐ ՕԹԹՈՍԱՆ

ՍԱՀԻՊԻ

ԳԱԼԱԹԱՆԻԳՈՍ

ալաթատա թիւնէլ սօգաղընտա 41, վէ տէթուու՝ իսթմանպօլտա Ֆինանսըլարտա 2

Մ. Գալիլիքօս՝ միւշթիլիլէրիլի պիր գաթ տահա քէսպի խօշուտիլէրի իշին մէքթիւր Բազար Օթթօման նամ մաղաքաեք քիւլաա վէ մասուքտան էվ-րօքաեա սէյեահաթ իլէ, էն մէշուր ֆապրիգալար էմթաաար օլարաք քիւլ-լիեթիլի նէֆիս էնեալար թէտարիք իլէ իշպու մաղաքաեք թէնէլթ իթ միւտիլէ: Ենթէլէ քի, էն սօն մօտալարտան օլարաք պիր խալիլ գուճալար մէվնուտ պուլուենտուղու կիւպի, զանէթ նէ թիւ թիւլէր, տանեալընք գուճալար, հա-նէվ Ամէրիգաա պէլլէրի, գատըն, չօճուող վէ էրէքէ էլպիսէլէրի իշին ալէա չուխալար վէ Հինտ գուճալարը վէ լէվալիմաթ, վէ թէքթիւթը պէյթիլէ իշին հրր ճիւտտէն տամաքօլար, սուֆրա էօրթիլիլի, հալիլիլ, հաղըր ֆա-նէլալ, բէրտիլլէր, չալար, պասմա բէրտիլլէր վէ հէր նէվ էվրօքա եա Իրան հաղըլար մէվնուտ տուր: Մէքթիւր էմթաա, կէրէք թօրտան վէ կէրէք բարչա բարչա ֆիրուսթիլտէ ֆիեաթիւս պիր ֆարգ օլմաեքա, այնի իսթանէ պօլտաթի տէթուուն ֆիեաթլարը օլտուողուն պէեան օլտուուր:

Ֆիթաթլար էնվէն վէ ՄԱԳԹՈՒ

ԼԱ ՊԵԼԹԻՏԻՆԻԵՐ

ԵԼՊԻՍԷ ՄԱԳԱՋԱՍԸ

ԳԱԼԱԹԱ, ՊԵՅՈՂԼԻՊԵՐԱԿԱՆ ՈՍՄԱՆԻՆԷՍԱՆ ԵՍ 27.

Լա Պէլթարտիլիլ նամ էլպիլ մաղաքաեքնըն՝ ախիլէն գըլ մէվսիլիլէ մասուքտա օլարաք էվրօքաաան սօն մօտա օլմաք իւգրէ պիլխասաա կէթիլիլ օլտուողուն էլպիսէլէր, զանէթ նէֆիս վէ գարիթ օլմալլէ պէրապէր, ֆիեաթիւս տալի նիւպէթէն բէք էնվէն օտուողունտան, էհալիլ քիւրաճըն հէր հալտէ մէմ-ունէ գալաճաղարը չիւպէսիլ իտուկիլ մէքթիւր մաղաքաաըն 30 սէնէտէն պէրի չէհրիլիլտէ գաղաաեքըն էմիլիլէթ վէ րաղպէթի ումուսիլ իլէ միւսպէթ արի: Պու մաղաքաաա պիրիլիլ ճիւտտէն չուխալար տալի պուլուենտու, էնվէն ֆիեաթլէ էօլիլ իւգրիլի սիւրաըն տալի գապուլ իտէր:

Լա Պէլ ժարտիլիլ մաղաքաաընըն էլպիսէլէր իւգրիլիլտէ

ՖԻԵԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

օլտուողուն մուհարրէր տիր: Մահլէլի ֆիրուսթիլ Գալաթատա, Շիլիլ թրամպը մէրքէքի գարընտա 27 Նիւմէրօլու մաղաքա տըր: